

[Vietnamese below]

Dear parents and guardians,

Hope this email finds you enjoying the summer.

A brand-new school year is just around the corner! As a part of the preparation, BCIS uniforms will be

Dates	Monday, July 24, 2017 – Saturday (morning only), July 29, 2017
Morning (8:30 – 11:30)	BCIS Elementary Grades 1-5
Afternoon (1:30 – 4:30)	BCIS Elementary Grades 6-12
<ul style="list-style-type: none">✓ Parents who have paid 2017-2018 school fee, please bring with you Receipt of Tuition Fee/ Payment Order when you come for the uniform.✓ To those parents who have not complete school fee, please contact Accounting Department – room D108 to proceed payment before picking up uniform.✓ The week of July 31 – August 4, 2017 is put aside for parents and students who cannot come to school during the assigned week.	

distributed as per the following schedule:

In order to help the Uniform pick-up procedure run as smoothly as possible, please read the following part carefully.

➤ **Parking and School Access**

- Parking area is at Gate 1 – CIS campus - available for motorbikes.
- For car, please have your vehicle parked as instructed by our security team.
- Please follow instruction and signages to access the building through Gate 2.

➤ **Reception area**

At the reception area, you will be seeing our counters as listed:

1. Information updating desk: at this first stop, you are requested to fill in the Information Updating Form; this would help us keep in touch with you in emergency case.
2. Accounting desk: Uniform Pick-up Form, Order Number and Extra Uniform Order Form. To those parents who have not paid school fee, please go to Accounting Department – Room D108 to proceed the payment, Uniform Pick-up Form will be issued then.
3. Stay in waiting area till your number is called.

➤ **Textbook pick-up area**

Textbook will be distributed at room D110 – Storage.

➤ **Uniform pick-up area**

1. When your turn comes, please proceed to the changing room and pick-up areas as guided
2. Order form for extra uniform will also be available for you to fill in.
3. School supporting staff will be at the area to help you.
Note: in order to assist you in choosing uniform we will provide you a suggestion form of uniform for your reference in the attachment of this letter.
4. After choosing the right size, be patient until the package is ready, you will be called for to the pick-up desk.

5. Then, please follow the instruction for exit.
- **NOTES:**
1. Attached to this email are **Uniform pick-up procedure, Size suggestion form, Guideline on laundry and preservation.**
 2. At the reception area, we will also set up 2 registration desks for Meal and Bus services. Please feel free to take a form for registration.
 3. If you are unable to come to the school before the start of the new school year, you may collect your uniform from the storage on the first floor of CIS building from Wednesday, 9 August, 2017 onwards.

Should you have any questions, contact our Academic Services Office at (+84) (28) 54 112 112 for more information.

Regards.

The Canadian International School System.

Kính gửi Quý phụ huynh và Người giám hộ,

Nhà trường hi vọng gia đình của Quý phụ huynh đang tận hưởng những ngày hè rất vui vẻ.

Ngày khai giảng đã đến gần. Để chuẩn bị cho năm học mới, Nhà trường sẽ tiến hành phát đồng phục cho học sinh BCIS theo lịch như sau:

Thứ	Hai, 24/07/2017 – Bảy (sáng), 29/07/2017
Sáng (8:30 – 11:30)	BCIS Khối tiểu học lớp 1-5
Chiều (1:30 – 4:30)	BCIS Khối THCS, THPT 6-12
<ul style="list-style-type: none">✓ Phụ huynh đã hoàn tất việc thanh toán học phí năm học 2017-2018, vui lòng mang theo Biên lai đóng học phí/ Ủy nhiệm chi khi đến nhận đồng phục✓ Đối với các trường hợp chưa hoàn tất học phí, xin vui lòng liên hệ với phòng Kế toán – D108 để hoàn tất nghĩa vụ tài chính trước khi nhận đồng phục✓ Trong trường hợp Quý phụ huynh và các em học sinh không thể đến trường theo lịch trên, Nhà trường sẽ dành tuần lễ từ 31/07/2017 đến 04/08/2017 để Quý phụ huynh đến nhận đồng phục cho các em.	

Để quy trình nhận đồng phục diễn ra thuận lợi, Quý phụ huynh vui lòng đọc kỹ các thông tin dưới đây

➤ **Đỗ xe, gửi xe và lối vào trường**

- Phụ huynh di chuyển bằng xe máy đến trường xin vui lòng gửi xe ở cổng 1- CIS
- Đối với phụ huynh có xe hơi, đội ngũ nhân viên bảo vệ sẽ hỗ trợ hướng dẫn nơi đậu xe.
- Quý phụ huynh sẽ theo các bảng chỉ dẫn để vào trường từ cổng 2 và vào khu vực nhận đồng phục.

➤ **Khu vực tiếp phụ huynh và học sinh:** Tại khu vực tiếp phụ huynh, Nhà trường bố trí các bàn sau:

1. Bàn tiếp nhận thông tin: tại đây, Quý phụ huynh vui lòng điền đầy đủ thông tin vào Phiếu cập nhật thông tin học sinh. Việc này giúp Nhà trường bảo đảm liên lạc với Phụ huynh trong những trường hợp khẩn cấp.
2. Bàn Kế toán: Phụ huynh sẽ được nhận Phiếu phát đồng phục, số thứ tự để thử đồ và Phiếu đăng kí mua thêm đồng phục. Phụ huynh chưa đóng đầy đủ học phí, vui lòng đến phòng Kế toán D108 để hoàn tất nghĩa vụ tài chính, nhận phiếu lấy đồng phục.
3. Quý phụ huynh sẽ di chuyển đến khu vực chờ, Nhà trường sẽ mời Quý phụ huynh vào khu vực nhận đồng phục và sách giáo khoa khi đến lượt.

➤ **Nhận sách giáo khoa**

Sách giáo khoa sẽ được phát tại phòng D110.

➤ **Khu vực thử và nhận đồng phục**

1. Khi đến lượt, Quý phụ huynh sẽ di chuyển đến khu vực thử và nhận đồng phục theo hướng dẫn
2. Nhân viên của trường sẽ hỗ trợ Quý phụ huynh tại điểm thử đồng phục

Lưu ý: Để việc thử đồ diễn ra nhanh chóng, Nhà trường sẽ đính kèm theo thư này Bảng gợi ý size đồng phục để Quý phụ huynh tham khảo.

3. Quý phụ huynh vui lòng ngồi chờ trong thời gian nhân viên đóng gói đồng phục, khi chúng tôi hoàn tất, Quý phụ huynh sẽ được mời đến bàn để nhận.
4. Sau đó, Quý phụ huynh vui lòng đi theo chỉ dẫn để ra khỏi khu vực phát đồng phục, di chuyển đến bãi đỗ xe ở cổng 1 và ra về.

➤ **LƯU Ý:**

1. Đính kèm theo thư này là: **Quy trình nhận đồng phục, Bảng gợi ý size đồng phục, Hướng dẫn giặt và bảo quản đồng phục.**
2. Tại khu vực tiếp nhận thông tin, đại diện của các đơn vị dịch vụ Suất ăn và Xe buýt cũng sẽ sẵn sàng để hỗ trợ Quý phụ huynh đăng kí sử dụng dịch vụ cho năm học mới. Quý phụ huynh có thể hoàn tất phí dịch vụ xe buýt và suất ăn tại phòng Kế toán D108.
3. Trong trường hợp Quý phụ huynh không thể đến trường để nhận đồng phục trước thời điểm năm học mới, các em học sinh vẫn có thể đến nhận đồng phục tại Kho của trường vào ngày đầu tiên của năm học, thứ Tư, 09/08/2017 và những ngày tiếp theo.

Nếu Quý phụ huynh có bất kì thắc mắc nào, xin vui lòng liên hệ phòng Học vụ theo số điện thoại (+84) (28) 54 112 112 để được giải đáp.

Trân trọng,

Ban giám hiệu hệ thống Trường Quốc tế Canada